

新校注古本西廂記

新校注古本西廂記卷四

三卷

山陰徐渭附解

元大都王寶甫編

編

明吳江詞隱生評

評

明會稽方諸生校注

明

古虞謝伯美

山陰朱朝鼎校

第四折

楔子引曲一章

用江陽韻

第一套仙呂宮曲一十八章

用皆來韻

第二套越調曲一十四章

用尤侯韻

第三套正宮曲一十九章

用齊微韻

第四套雙調曲一十六章

用車遮韻
生旦參

一套

今本第十三折

就歡

旦上云昨夜紅娘傳簡去張生約今夕和他相會等紅娘來做箇商量紅上云姐姐着我送簡與張生許他今宵赴約我又怕說謊弄了他性命不是要我見小姐去看他說甚麼旦云紅娘收拾臥房我睡去紅云不爭你要睡去呵那里發付那人旦云甚麼那人紅云姐姐你又來了也送人性命不是要你若又番悔我去首告老夫人你着我將簡帖兒約下他來旦云這小賤人倒會放刁羞人答答的怎的去紅云有甚的羞到那里則合羞眼者紅推旦云去來去來老夫人睡了也旦走科紅嘆云俺姐姐語言雖是強脚步却早先行唱

仙呂端正好

因姐姐玉精神花模樣無御斷曉夜思

量今夜着箇志誠心改秣啣瞞天謊出畫閣向書房

離楚岫赴高唐，學竊玉，試偷香。巫娥女，楚襄王，楚襄王敢先在陽臺上。

下生上云：昨夜紅娘所遺之簡，約小生今夜成就。這早晚初更盡也，不見來呵，小姐又說謊麼？生念：人間良夜靜復靜，天上美人來不來，唱。

仙呂點絳脣 竚立閒堦，夜深香靄橫金界。瀟灑書齋。

悶殺讀書客。

客叶

混江龍 彩雲何在，月明如水浸樓臺。僧歸禪室，鴉噪庭槐。風弄竹聲，則道金珮響。月移花影，疑是玉人來。意懸懸業眼，急穰穰情懷，身心一片無處安排。則索呆打孩，倚定門兒待，越越的青鸞信杳，黃犬音乖。

生云小生一日十二時無一刻
放下小姐你那里知道阿唱

油葫蘆情思昏昏眼倦開單枕側夢覓飛入楚陽臺
早知恁無明無夜因他害想當初不如不過傾城色
人有過必自責勿憚改我却待賢賢易色將心戒兜
的上心來側責俱叶齊上
聲色叶篩上聲

天下樂又早倚定門兒手托腮難猜來那不來夫人
行料應難離側望的人眼欲穿想的人心越窄多管
是冤家不自在窄與側
同叶

生云備早晚不來莫
不又是說謊麼唱

那吒令他若肯來早身離貴宅他若到來便春生救

齋他若不來，似石沉大海，數着他腳步見行，倚着窗

櫺兒待寄語多才

宅叶池
齋切

鵲踏枝，慙的般惡捨白，並不曾記心懷，怎得箇意轉
心回，頻去頻來，空調眼色，經今半載，這其間委實難

捱

自叶巴，埋切
實借叶去聲

（生云）小姐這遭
若不來呵，唱

寄生草，安排着害，準備着擡，想着這異鄉身，強把茶
湯捱，則爲這可憎才，熬得心腸耐，辦一片志誠心，留
得形骸在，試教司天臺打筭半年愁，端的太平車敢
道十餘載

載音在，勿
作再音

紅上云姐姐我過去你則在這里紅敲門科生問云是誰紅云是你前世的娘生云小姐來麼紅云你接了傘梳者小姐後面來也張生你怎麼謝我的是生拜云小生一言難盡惟天可表紅云你放輕者休謊了他先生只在門首等着我紅引旦上紅推旦入門科云姐姐你入去我只在門兒外等你旦見生科云生跪云張琪有何德能敢勞小姐下降唱

村里逐鼓猛見了可憎模樣早醫可九分不快先前見責誰承望今宵相待教小姐這般用心不才張琪合當跪拜小生無宋玉般容潘安般貌子建般才小姐則可憐見俺爲人在客

生挨着且坐科唱

元和令繡鞋兒剛半拆柳腰兒恰一擲羞答答不肯

把頭擡，只將鴛枕挨，雲鬟彷彿墜金釵，偏空鬢髻兒。

歪

拆叶釵上聲，擡叶奈，鬢音狄。

上馬嬌，將紐扣兒鬆，把樓帶兒解，蘭麝散幽齋，不良

會把人禁害，哈，終不肯回過臉兒來。

哈音海，平聲。

勝葫蘆軟，玉溫香抱滿懷，呀，劉阮到天台，春至人間

花弄色，柳枝款擺花，心輕拆，露滴牡丹開。

么蘸着些兒麻上來，魚水得同諧，嫩蕊嬌香蝶恣採

半推半就，又驚又愛，檀口搵香腮。

着，借叶去聲，推吐回反。

生疏云：謝小姐不棄張琪，今夕得就枕席，異日犬馬之報，且云：妾千金之軀，一旦棄之，此身皆托于足下，勿以他日見棄，使妾有白頭之嘆。生云：小生焉敢如此。生看手帕科。且云：羞人答答的看甚麼。

唱生

後庭花春羅元瑩白，早見紅香點嫩色，燈下偷睛看，
曾前着肉揣，暢奇哉，渾身通泰，不知春從何處來，無
能張秀木孤身西洛客，自從逢稔色，思量不下懷，憂
愁因間隔，相思無擺劃，謝芳卿不見責，隔叶皆上聲，劃叶提
柳葉兒我則將心肝兒般看待，點污了姐姐清白，小
生忘飡廢寢，舒心害，若不真心耐，志誠捱，怎能勾這
相思苦盡甘來。

青歌兒成就了今宵歡愛，覓飛在九霄雲外，投至得
見你箇多情小姝姝，憔悴形骸，瘦似麻穢，今夜和諧。

猶自疑猜，露滴香埃。風靜閒階。月射書齋。雲鎖陽臺。

審問明白，只疑是昨宵夢中來。愁無奈。

稽音皆

且云我回去也，怕老夫人睡醒了，來尋我也。

生唱

寄生草多丰韻，忒稔色。乍時相見教人害，霎時不見教人怪。些兒得見教人愛，今宵同會碧紗櫺。何時重解香羅帶。

紅上云恐老夫人睡覺，我喚俺姐姐去。見生云你喜也，姐姐去來，休纏了。

生唱

煞尾春意透酥餠，春色橫眉黛。賤却人間玉帛，杏臉桃腮。乘着月色，嬌滴滴越顯的紅白。下香階，懶步蒼苔。動人處弓鞋鳳頭窄，嘆小生不才，謝多嬌錯愛。是

必破工夫今夜早些來

帛與白
扇叶

下

注一十八條

端正好

此調有二，此屬仙呂宮。古本及今本俱誤作正宮。今改正。因姐姐四句，俱指張生無倒斷，即無休歇之謂。今夜着箇志誠心，指鶯鶯。啣紅娘謂已平常，若似紅娘代爲說謊，今始得改抹之也。

點絳脣

此套全篇恭率，俚淺，殊寡醜藉。記中諸曲，此最稱殷然。實甫絲竹芙蓉亭劇內，有仙呂曲一套，亦與此曲

齏

同韻殊綺麗濃秀大是妙絕若出兩手何耶

混江龍

僧歸禪室語稍不倫李後主所謂風乍起吹皺一池春水干卿何事耳唐李君虞詩開簾風動竹疑是故人來打孩助語詞董詞合不定這一雙業眼又勞勞穰穰身心一片無處安排又悶打孩地愁滿懷

油葫蘆

此調又追敘平日之思慕與上曲不相蒙白樂天詩人非木石皆有情不如不遇傾城色徐云人有過以下數語不免頭巾

天下樂

此調又接前混江龍調意來。又早正與則索相應。倚
定門兒。手托腮。係董詞。倚門犯重。不自在。又疑其病
不能出也。

那吒令

揣摩故是人情。石沉大海不稱。

鵲踏枝

上寄語多才一句。當屬此曲。看直管至寄生草曲末。
皆對紅娘說。欲其達之鶯鶯也。古本頻去頻來。今本
作夜去明來。亦佳。但與後鬪鵲鶯曲重耳。空調眼色。

二句本調變體、

寄生草

首二語言拚箇害死也、董詞欲問俺心頭悶打孩、太平車兒難載、太平車、大車也、邵氏聞見錄、沈括對神宗曰、今民間輜車、重大推樸、以牛挽之、日不能行三十里、少雨雪則跬步不進、故俗謂之太平車、可施於無事之日、兵間不可用也、

村裏逐鼓

可憎、兒前董詞、張珙殊無潘沈才、輒把梅犀點污、

元和令

半拆猶言半開。董詞穿對兒曲彎彎的半拆來。大弓鞋諸本俱作折非。一擲一捻也。髻髻筠本作髻髻非。髻與荆同剪髮也。

上馬嬌

董詞好教我禁不過這不良的下賤人。白仁甫流紅葉劇不良才。反兒頭本罵人語。此言不良。猶曰可憎。反詞也。言你不良。却這樣把人禁害也。此是平日想慕之極。既乍得親近而問嘴之詞。鶯鶯不面他。回答故又曰終不肯回過臉兒來也。哈笑聲。一字句。例見前。

勝葫蘆

古本作阮肇到天台，不若今本劉阮勝，然二句殊俚。
么

首語大傷醜藉，次語較陳，半推半就，又驚又愛，却入
妙諦，二語俱就鶯鶯說。丘汝晦月下聽琴詞，半羞半
肯，又喜又驚。正祖此語。董詞：那孩兒，怕子箇，怯子箇，
閃子箇，亦俊清異。錄唐昭僖時，宮中點唇，有聖檀心
等名。檀口香腮，亦俱指鶯說。謂搵檀口于香腮也。

後庭花

春羅二句，言手帕也。曾前三句，亦少涉猥俗，暢奇哉。

檀口亦
只宜此
香也

奇之甚也，與前暢好乾一例，既云思量不下懷，又云相思無擺劃，兩思字重，有誤字。

柳葉兒

連上曲看，首三語亦墮惡境，舒心害，放心受害也。

青哥兒

首二句，今宵及九霄二字，舊俱雙疊，此搦彈家所增，非本調也。從朱本去之，投至得二句，言比及見得你時，已自形骸瘦盡也，只疑是昨宵夢中來，正猶自疑猜處，猶詩今夕何夕之意。董詞猶疑慮，實曾相見，是夢裏相逢。徐云謂昨宵夢與鶯鶯會合，醒後成空，今

疑其又如昨夜故愁無奈雖云愁實喜之之辭也此
調字句可增減與前折不同覓飛在九霄雲外句又
近周高安所稱張打油惡語也

煞尾

徐云女子經男則眉偃而乳緩董詞春色褪花梢春
恨侵眉黛下香堦二句形容其會合之後倦態難勝
也此時將及天曉故曰今夜早些來董詞囑付你那
可人的姐姐教今夜早來些俗本作明夜非

二套

今本第十四折

說合

夫人引歡郎上云道幾日猶見鶯鶯語言恍惚神
思加倍腰肢體態比向日不同莫不做下來了麼

此今夜
正與上
昨宵相
照應

歡云前日晚久妳妳睡了啊我見姐姐和紅娘去
花園裏燒香半夜等不回來我家去睡了夫人云
這樁事都在紅娘身上你去喚紅娘來歡喚紅科
紅云哥哥喚我怎麼歡云妳妳知道你和姐姐去
花園裏去如今要問你哩紅云呀小姐你連累我
也小哥你先去我便來也紅喚旦上紅云姐姐事
發了也老夫人喚我哩却怎了旦云好姐姐遮蓋
些紅云娘呵你做隱秀者我道你做下來了旦云
月圓便有陰雲蔽花
發偏遭急雨摧紅唱

越調鬪鵲鶉 您若是夜去明來倒有箇天長地久則

爲你握雨攜雲我常是提心在口你則合帶月披星

誰教他停眠整宿老夫人心中數多情性儻巧語花言

將沒作有宿音羞上聲後
同儻音蕩上聲

紫花兒序 猜他窮酸做了新婿猜俺小姐做了嬌妻

猜那賤人做了饒頭，你這些時春山低翠，秋水凝流，
別箇的都休，試把你裙帶兒拴紐門兒扣，比着那舊
時肥瘦，出落的精精神神，別樣的風流。

（丑云）紅娘，你去小心回話者。（紅云）到
那里，夫人若問道兀那小賤人，唱。

金蕉葉，我着你但去處行監坐守，誰着你迤逗的胡
行亂走，若知道那時如何索休，我便索與他箇知情
的犯由。

調笑令，恁繡幃裏，效網繆，倒鳳顛鸞百事有，我向窻
兒外幾曾敢輕咳嗽，立蒼苔，把繡鞋兒水透，如今嫩
皮膚上，又將麈棍子抽，俺道通殷勤的着甚來由。

紅云：姐姐則在這里等着，我過去說的過，你歡喜說不過，你煩惱。紅見夫人科。夫人云：小賤人怎麼不跪着，你知罪麼？紅跪云：紅娘不知甚麼罪。夫人云：你還自口強哩。若實說呵，饒你，若不實說呵，我直打死你。箇賤人，誰着你和小姐半夜花園裏去？紅云：不曾去，不曾去，誰見來？夫人云：歡郎見你兩箇去來，你尚兀自推哩。打科。紅云：老夫，人悶了，貴手且息，怒停頓，聽紅娘說。唱。

鬼三臺 夜坐時停了鍼繡，共姐姐閒窮究，說張生哥

哥病久，啣兩箇背着夫人，向書幃裏問候，道夫人事

已休恩變做讎，教小生半途喜變憂，道紅娘你且先

行，教小姐權時落後。休字不作韻，說見後注。

夫人云：他是箇女孩兒，家着他落後怎麼？紅唱。

禿廝兒，我則道神鍼法灸，誰承望燕侶鶯儔，他經今

月餘一處宿，何須你一一問緣由。

○ ○ 緣由下，缺二字一句。

聖藥王他每不識憂，不識愁，一雙心意兩相投。夫人
你得好休，便好休，其間何必苦追求。常言道：女大不

中留。

夫人云：這事都是你箇賤人。紅云：非紅娘之罪，皆
老夫人之過也。夫人云：這賤人倒說下我來，怎麼
是我之過。紅云：豈不聞信者人之根本，人而無信，
不知其可也。當日軍圍普救寺，夫人所許退軍者，
以女妻之。張生非慕小姐顏色，豈肯建退軍之策，
兵退身安。夫人悔却前言，豈得不為失信乎。既然
不肯成其事，只合酬之金帛，令張生去此而去，却
不當留書舍，使怨女曠夫各相窺伺，所以有此一
端。老夫人若不息此事，一來辱莫相國家譜，二來
張生名望不輕，既已施恩於人，忍令反受其辱，便
到官司，夫人亦有治家不嚴之罪也。唱。

麻郎兒

一箇是文章魁首，一箇是士女班頭，一箇通

徹三教九流，一箇曉畫描鸞刺繡。

刺音戚，叶上聲。

么世有便休罷手，大恩人怎做敵頭，起白馬將軍故

友，斬飛虎叛賊草寇。

絡絲娘不爭共張解元參辰卯酉，便是與崔相國出

乖弄醜，到了干連着自己骨肉，夫人索體究。

肉叶柔去聲。

夫人云：這賤人也說的是，不合養了這箇不肖之

女，待經官呵，玷辱家門罷罷，俺家無犯法之男，再

婚之女，與了這賤罷，紅娘喚那賤人來者。紅見旦

云：姐姐，且喜那棍子則是滴溜溜在我身上，喫我

直說過了，夫人如今喚你來完成親事哩。旦云：羞

人答答的，怎麼見我娘。紅云：娘眼前有甚麼羞羞

呵休做我

說你聽唱

小桃紅

你那月明纔上柳梢頭，却早人約黃昏後，羞

的俺腦背後將牙兒襯衫袖，怎凝眸，看時節則見鞋

底尖兒瘦，一箇恁情的不休，一箇喏聲兒厮擣，那時

節不害半星兒羞。

唯音

丑見夫人科。夫人云：鶯鶯，我怎生擡舉你來。今日做的好勾當，則是我的業障，待怨誰的是。我待經官來尋莫你父親，似這等事，不是俺相國人家做出來的。罷罷，誰想俺養女的不氣畏。紅娘，書院裏喚將那禽獸來。**紅**喚生了。**生**云：小姐，你喚小生怎麼。**紅**云：你的事發了，如今老夫人喚你來，將小姐配與你哩。小姐先招了也，你過去。**生**云：小生惶恐，怎麼見老夫人。當初誰在老夫人行說來。**紅**云：你休伴小心，老着臉子過去，則便了臉。音斂**丑**唱：

么既然泄漏怎甘休，是我呵先投首，他如今陪酒陪

茶倒攪就你休愁何須把定通媒媾我擔着箇部署

不周你元來苗而不秀你是箇銀樣蠟鎗頭首去聲攪音軟

逆聲銀筠作

人蠟朱作蠟

生見夫人科夫人云好秀才豈不聞非先王之德

行不敢行我待送你官府去來恐辱莫了俺家謙

我如今將鶯鶯醜與你爲妻則是俺家三輩不曾

招白衣女婿你明日便上朝取應去我與你養着

息婦得官呵來見我到落呵休

來見我紅云張生你喜也唱

東原樂相思事一筆勾早則展放從前眉兒皺美愛

幽懽恰動頭既能勾張生你覷兀的般可喜娘龐兒

要人消受下勾字去聲

夫人云明日收拾行囊安排酒殺果盒請長老一

同送張生到十里長亭餞行去者旦念寄語西河

堤畔柳安排青眼送行人。夫人同且下。經云：張生，你怎麼謝我的是，如今早則喜也。唱。

收尾

來時節畫堂簫鼓鳴春晝，列着一對兒鸞交鳳。

友，恁時節纔受你說媒的紅，方喫你謝親的酒。

注一十四條

鬪鵝鴉

夜去明來，與天長地久對，握雨攜雲，提心在口，與帶月披星，停眠整宿，對提心在口，時時掛念之謂，誰教他，指張生也。心數。猶言心事。儼，佛儼小人之貌。諸本俱作懶，非本音上聲粗叟反。字書並無作平聲音者。關漢卿謝天香劇醉春風第四疊字句，我今日箇好。

着夫人
說方與
上下文
氣相接

側。側。詞。註。董。詞。不。隄。防。夫。人。情。性。側。巧。語。花。言。二。句。
指。夫。人。說。言。夫。人。能。爲。巧。語。花。言。將。沒。尚。要。作。有。況。
實。有。之。事。其。能。掩。乎。俗。本。添。使。不。着。三。字。却。屬。紅。娘。
身。上。謬。甚。徐。云。全。套。具。稱。妙。絕。

紫花兒序

此。正。夫。人。之。巧。語。花。言。將。沒。作。有。處。猜。字。總。管。三。語。
饒。頭。妙。甚。今。本。作。牽。頭。謬。你。這。些。時。你。字。亦。替。夫。人。
口。氣。說。直。管。至。未。言。夫。人。已。見。得。你。容。態。較。別。也。應。
夫。人。賓。白。腰。肢。體。態。比。向。日。不。同。意。出。落。猶。言。出。類。
正。對。別。樣。皆。形。容。其。甚。之。詞。董。詞。陡。恁。地。精。神。偏。出。

跳轉添嬌、渾不似舊時了。舊時做下的衣服一件小、眼睜眉低、胃乳高。

金蕉葉

此亦體夫人。口氣說。迤逗有引誘之意。董詞。迤逗得鶯鶯去。推探張生病。詞隱生云。當作拖逗。然元詞多作迤逗。武林舊事載元夕京尹取獄囚數人列荷校。大書犯由云。某人爲搶撲釵環。挨搪婦女。蓋犯由者。犯罪之由。卽今供招之類。元羅貫中龍虎風雲會劇。元來這犯由牌。先把我渾身鼻。

調笑令

董詞繡幃深處效綢繆繡鞋水透水字俊甚實甫芙蓉亭劇露華涼水透繡羅鞋又要你只溫和我浸冷的羅鞋更俊俗改作溼透非通殷勤的紅娘自指言鶯向日受用卽今日夫人嗔責亦所甘心我不過是爲你通殷勤的人前日如此淒涼自忍今又受責何所利而連累我也首句當二字句當韻觀前後曲可見

鬼三臺

徐云回話夫人妙絕末二語更俊董詞此段微傷直致須讓實甫數籌夫人事已休恩變做讐元是一句

休字不必作韻調法如此

禿廝兒

董詞經今半載雙雙每夜書幃裏宿音羞上聲已恁地出

垂弄醜此調尾須用五字句次二字句收前後諸調

可見何須一一問緣由下少二字一句

聖藥王

董詞一雙兒心意兩相投夫人自甚閒疙癢常言道

女大不中留女大不中留蓋古語也

麻郎兒

董詞若瑞又多才藝姐姐又風流及般涉調乳斗一

少句誠然但不易補耳

對偶實甫省而爲四、

五

首六字作三句、總之言世間自有宜便于休而罷手之事也、敘他退兵之恩、亦拿倒夫人喫緊語、更不可少、記中凡乾休、或作干休、朱本作甘休、詞隱生云、甘休、乾休、皆可、干休、則傳訛耳、

絡絲娘

參辰二星、分居卯酉、常不相見、言今日發露其事、不是離拆得張生、是辱莫了先相國耳、董詞、夫人休出、只怕旁人知道、到頭贏得自家羞、

小桃紅

君曲要
以此看

秦少游詞，月在柳梢頭，人約黃昏後，顰背後勿斷，一
直下至衫袖，元係七字句，不然與上黃昏後押兩後
字矣，怎凝眸，言羞而不堪看也，鞋底尖兒瘦，語俊甚，
唯作聲貌，徐云，北人謂相昵曰擗，關漢卿金線池劇
有擗處散誕，鬆寬着擗，又散套，不記得低低擗，那時
不害半星兒羞，正應賓白娘跟前有甚羞意，徐云，褻
而雅，真妙手也。

幺

擗，接掌之謂，擗就，擗物而就之也，把定，謂下聘也，董

詞不須把定、不用通媒媾、風光好劇、我等駟馬車爲
把定物、五花誥是撞門羊、部署不周、夫人托紅娘管
束鶯鶯、如部署軍旅然也、紅言如今此事既然漏洩、
夫人如何就肯甘休、我只得從實投首、他如今亦無
可奈何、倒索賠酒賠茶、搓接你去成這親事矣、你却
何須愁說惶恐、怎去見他、如前白所云、又何須執定
要下聘定、通媒媾、而不將錯就錯成就之耶、況我尚
不辭管束不周之罪、你反有頭無尾、不成結果、如蠟
鎗頭之不中用然、又何爲耶、徐云、蓋往往見其臨機
不決、以致失事、故極口慫恿之也、筠本人樣蠟鎗頭、

其說只
銀樣蠟
燭頭爲
是

注謂與後人樣蝦駒一例，謂其人之樣而實與蠟鎗頭無異，見其無用也。諸本作銀樣蠟鎗頭，朱本又作銀鎗頭。元劉庭信詞蠟打鎗頭軟麻禁，百花亭劇我，是箇百花亭墜了榜的蠟鎗頭，則當從蠟，今並存之。

東原樂

展放從前眉兒皺，俊語也。前時歡愛，猶帶憂懼，今始無所顧憚，故曰恰動頭。徐云，可喜娘等句，看着只似等閒，却剛合此處語，非苦心不能下一勾字，猶言到手也。此二句，重要字及人字看，言如此美麗之人，須是張生這樣人，纔能受用之也。

收尾

此以功名成就遠大之事期之言待你及第後成親之時纔受你謝也應白你怎生謝我的是兩句

三套

今本第十五折

傷離

夫人同長老上開今日送張生赴京就十里長亭安排下筵席我和長老先行早到長亭不見張生和小姐來到旦生紅同上旦云今日送俺張生上朝取應早是離人傷感況值暮秋時候好煩惱人也呵旦念悲歡離別一杯

酒南北東西十里長亭唱

正宮端正好碧雲天黃花地西風緊北鴈南飛曉來誰染霜林醉總是離人淚

滾繡毬恨相見的遲怨別去的疾柳絲長玉驄難繫

恨不得倩疎林掛住斜暉馬兒運運行車兒快快隨
恰告了相思迴避破題兒又早別離聽得道一聲去
也鬆了金釧遙望見十里長亭減了玉肌此恨誰知

疾叶精妻

反、運、音允

紅云今日如姐怎麼不打扮
丑
云紅娘呵你那知我心裏唱

叨叨令

見安排着車兒馬兒不由人熬熬煎煎氣有

非心倩花兒。靨兒打扮的嬌嬌滴滴媚。準備着被兒
枕兒。則紫昏昏沉沉睡。從今後衫兒袖兒都搵做重
重疊疊淚。則被他閃殺人。也麼哥。閃殺人也麼哥。又
已後書兒信兒。紫與他恹恹惶惶寄。
屬叶益
夜反、

做到了科見夫人了夫人云張生和長老坐小姐
這壁坐紅娘將酒來張生你向前來些你是自家
骨肉親眷不要迴避俺今日將鶯鶯既配與你你
到京師休辱莫了俺孩兒拚揣一箇狀元回來者
生云小生托夫人餘蔭憑着曾中之才覲官爵如
拾芥耳科云老夫夫人主張不差料想張生不是落
後的人把酒了
坐旦長吁科唱

脫布衫下西風黃葉紛飛染寒烟衰艸淒迷酒席間
斜簽着坐地蹙愁眉死臨侵地

小梁州我見他閣淚汪汪不敢垂恐怕人知猛然見
了把頭低長吁氣推整素羅衣

么雖然又後成佳配這時節怎不悲啼意似癡心如
醉則是昨宵今日清減了小腰圍

夫人云小姐把盞者且把盞科遞本與夫人了

且低聲面生云張生我手裏喫一盞酒者唱

上小樓合歡未已離愁相繼前夜私情昨暮成親今日別離我恰知那幾日相思滋味誰想這別離情更增十倍

么年少呵輕遠別情薄呵易棄擲全不想腿兒相壓臉兒相偎手兒相攜你與那崔相國做女婿妻榮夫貴但得箇並頭蓮紫強如狀元及第擲叶

紅云姐姐你不會喫早飯飲一口湯波且云紅娘呵甚麼湯嚥的下去也唱

滿庭芳供食太急須臾對面頃刻別離若不是酒席間子母每當迴避有心與他舉案齊眉俺則廝守得

一時半刻也。合教夫妻每共草而食。眼底空留意。尋

思就裏險化做望夫石。

空留一作風流急叶几刻叶
康里反食石俱叶繩知反

夫人云紅娘把盞
者紅把酒科且唱

快活三將來的酒共食。嘗着似土和泥。假若便是土
和泥。也有些土氣息泥滋味。

朝天子。暖溶溶玉醅。白泠泠似水。多半是相思淚。眼
面前茶飯怕不待喫。恨塞滿愁腸。胃只爲蝸角虛名。
蠅頭微利。折鴛鴦兩下裏。他在那壁。我在這壁。一遞

一聲長吁氣。

醅音坯筠作杯
喫叶恥壁叶比

夫人云。輾起車兒俺先回去。小姐隨後和紅娘來
生拜辭。夫人科。夫人云。別無他囑。願以功名爲念。

疾早回來。生彈本科。本云此一行別無詔說。貧僧
准備買登科錄看。做親的茶飯。少不了貧僧的。先
生在意。鞍馬上你重者。本念從今經
鐵無心禮。專聽春雷第一聲。下旦唱

四邊靜

霎時間。杯盤狼籍。車兒投東。馬兒向西。兩處

徘徊。落日山橫翠。知他今宵宿在那里。有夢也難尋

覓

籀借叶濟覓
叶米去聲

旦云張生此一行得官不得官。疾早便回來者。生
云小姐心兒裏難舍。小生這一去。白奪一箇狀元。
真乃是青雲有路終須到。金榜無名誓不歸。且云
若行別無所贈。口占一絕。爲君送行。且念。素擲今
何道。當時且自親。還將舊來意。憐取眼前人。生云
小姐之意差矣。張珙更敢憐誰。謹庚一絕。以剖寸
心。人生長遠別。孰與最關親。不
遇知音者。誰憐長美人。旦唱

耍孩兒。淋漓襟袖啼情淚。比司馬青衫更濕。怕勞東

去燕西飛未登程先問歸期雖然眼底人千里且進
生前酒一杯未飲心先醉眼中流血心內成灰

濕叶世上

聲中古作將
內古作已

五煞到京師服水土趁程途節飲食順時自保揣身

體荒村雨露宜眠早野店風霜要起遲鞍馬秋風裏

最難調護最要扶持

揣平聲

四煞憂愁訴與誰相思只自知老天不管人憔悴淚

添九曲黃河溢恨壓三峯華岳低到晚來定把西樓

倚見了些夕陽古道衰柳長堤

溢叶異

三煞笑吟吟一處來哭啼啼獨自歸歸家若到羅幃

裏昨宵繡衾香煖留春住、今夜翠被生寒有夢知、留
戀應無計、見據鞍上馬、各淚眼愁眉、

〔生云〕有甚言語囑付小生、

二煞你休憂文齊福不齊、我怕你停妻再娶妻、你休
要一春魚鴈無消息、我這里青鸞有信頻須寄、你休
得金榜無名誓不歸、此一節君須記、若見異鄉花草、
再休似此處棲遲、

〔生云〕再有誰似小娘、小
生又生此念哩、

一煞青山隔送行、疎林不做美、淡烟暮靄相遮蔽、夕
陽古道無人語、禾黍秋風聽馬嘶、懶上車兒內、來時

甚急去後何遲、

紅云老夫人去遠了、
姐姐啣去來回唱

收尾四圍山色中、一鞭殘照裏、遍人間煩惱填骨髓、

量着道大小車兒如何載得起、臆叫

下生云僕童趕早行一程兒尋宿處、
生念淚隨流水急愁逐野雲低下

注一十九條

端正好

范希文詞碧雲天黃葉地、謀字易花字平聲從調耳
董詞若不見滿川紅葉盡是離人眼中血、

滾繡毬

字義麻
然一洗
摩
魯魚之

徐本怨別去的疾諸本作歸去似別字勝運運音隕
隕緩行之意北人鄉語也亦見字書張生之馬有逡
巡留戀之意故曰運運鶯鶯之車有倥偬趨逐之意
故曰快快舊諸本或作逆逆或作述述或作慢慢下
快快或作怏怏或作慢慢逆逆語既不通述字本音
平聲慢慢復傷俚鄙上既云運運則下當以怏怏爲
對蓋逆逆述述怏怏皆字形相近之誤今直改正破
題兒猶言起頭也言昨夜成親恰纔迴避得箇相思
今又增箇別離之恨也徐云鬆釧二句與聽琴折一
字字更長漏永二句俱傷過狠

叨叨令

董詞衫袖上盈盈搵淚不絕。書見信兒句悲愴之極。言日後卽寄書與張亦不免恹惶不堪也。詞隱生謂望張生寄書與已不知此對紅娘之詞非面生語且云望生則與上文語氣全不相接。又古本元作索與他。他字明指張生。今本訛作我不足憑也。

脫布衫

簽朱本作僉斜簽着坐傷離恨別坐不能正也。臨侵語詞蕭淑蘭劇害得我瘦骨岩岩死臨侵關漢卿望鄉亭中秋切鱸且劇可怎生獨自箇死臨侵地兩地

字皆助詞，然重用殊疵。徐云：上地字當刪去。玉鏡臺
闕，我幾曾穩穩安坐地。則坐地係現成口語，似不
可去。金本作坐的，亦後人避地字而強易之者，然似
不成語耳。

小梁州

古詞尊前只恐傷郎意，閣淚汪汪不敢垂，閣淚汪汪，
鶯指已言，恐人之知，故閣淚而不敢垂，偶然被人看
見，故把頭低而推整素羅衣也。

么

清減了小腰圍，與前鬆釧減肌重。

上小樓

前夜私情、指未成親時言、我恰知相思滋味之苦、今別離之苦、覺比相思、更增十倍也、番上恰告子相思、迴避兩句意、俗本作比別離情、更增十倍、謬。

幺

惟年少、所以輕遠別、惟情薄、所以易拋擲、全不想三句、俚而率、夫不成語、此怨張生之重功名而輕別離、言你爲相國女婿、便是夫榮妻貴了、但得長相守爲並頭之蓮、足矣、何必狀元及第、而去應舉爲耶、並頭蓮、同枕、譚語也、關漢卿謝天香劇、咱又得這一夜並

頭蓮

滿庭芳

此詞俗本自俺則藤守得一時半刻以下作么篇非此怨夫人令已與張生具席而不得親近之詞供食太急以紅娘勸飲口湯水言不要趨急我與生不過須臾聚首也眼底空留意古本作風流意徐云言前月風流況味只在眼前今便如此間隔如此別離尋思到此幾於化石也然與上文語不蒙意亦稍遠不若從今本謂面前間隔如此卽今日席間便幾化石爲妥耳

快活三

董詞喫下酒，沒滋味似泥土。

朝天子

玉醅古本作玉杯，詞隱生云玉醅勝古詞，莫恨銀餅酒盡，但將妾淚添杯。董詞一盞酒裏，白泠泠的滴，半盞來淚，茶飯勿斷，怕不待喫。徐云只是不喫二字，蘇子瞻詞蝸角虛名，蠅頭微利，筭來着甚乾忙，一遞一聲，謂已與張生也。

四邊靜

董詞頭西下控着馬，東回馭坐車兒，較拙又馬兒向

響也作
去上妙

西行車兒往東拽，故不如車兒投東，馬兒向西，語簡而俊也。有夢也難尋覓。朱本作有夢兒尋覓亦通。

耍孩兒

董詞我郎休怪強牽衣，問你西行幾日歸。又未飲心先醉，古本眼將流血，心已成灰，似不如從今本爲耍。二語虛說，俗注以商人事爲證可笑。

五煞

順時自保揣身已，言須揣其身之勞苦，而因時保護之也。然語殊拙。

四煞

定字未
添之詞
余尚不
盡作閱
字便顯
中矣

老天不管人憔悴，及下淚添九曲黃河溢。二句俱屬
欠雅。徐云：黃河華山，並張之去，所經山水，故引之耶。
不爾似涉泛。到晚來定把西樓倚。俗本改作悶把，正
可與一方明月可中庭，改作滿中庭作對。

三煞

董詞離筵已散，再留戀應無計。各淚眼愁眉，指口
張生欲留戀而無計可留，所以當據鞍上馬而各淚
眼愁眉也。俗本作閣非。

二煞

金榜無名誓不歸，應前白語。秦少游詞：一春無

消息千里關山勞夢寃董詞囑付情郎若到帝里帝里酒釀花穠萬般景媚休取次共別人便學連理

一煞

送來之時不覺其速歸去之後却恨其遲又與前恨相見得遲怨別去得疾及車兒运运行馬兒快快隨翻案夕陽古道重前

收尾

解大小作多少妙甚引證的確能令俗子咋舌
大小北人鄉語謂多少詞隱生云猶言借大也徐云宋儒語錄多用之邵康節謂程明道兄弟大小聰明董詞大小身心特下打疊不過又悶打孩地倚着窻

臺兒耽、你尋思大小鬱悶、又藍采和劇、出來的偌大
小年紀、又馬東籬薦福碑劇、他那年紀兒是大小、可
證、俗本却改云、量着這些大小車兒、而釋之者、於大
字下一斷、謂這些大的小車兒、如何載得起、以爲獨
得之見、俗士復群然賞之、毋論元本元意、元不如此、
卽如此作句、寧得成語也、蓋鶯從荒郊衆旅中、見往
來之車甚多、其形容已之離愁、無可比擬、故言舉目
之間、量着這多少車兒、可載得起耶、非真大小之謂
也、

四套

今本第十六折

入夢

生引僕童騎馬上聞離了蒲東二十里也兀的前
面草橋店宿一宵明日早行這馬百般不肯走生
念行色一鞭催瘦馬
羈愁萬斛引新詩唱

雙調新水令望蒲東蕭寺暮雲遮慘離情半林黃葉
馬遲人意懶風急鴈行斜愁恨重疊破題兒第一夜

葉時夜

疊叶爹

生云想着昨夜受的用
便是今日的淒涼唱

步步嬌昨夜箇翠被香濃薰蘭麝敲珊瑚枕把身軀兒
起臉兒厮搵者子細端詳可憎的別鋪雲鬢玉梳斜
恰似半吐初生月

起音且去聲別叶邦也
反月叶魚夜反後同

生云早到也店小二哥那里外扮店小二哥上云
請官人俺這頭房裏下者生云琴童接了馬者點

上燈我諸般不要喫睡些兒咱僕云小人也辛苦
了待歇息也哥哥小人就在林前打鋪徹睡科生

云甚睡到得
我眼裏唱

落梅風 旅館敲單枕秋蛩鳴四野惱人情紙牕兒被

風裂乍孤眠被兒薄又怯冷清清幾時溫燕 蛩音窮
裂叶郎

夜反怯叶丘也反
後同熱叶仁燕反

生睡科旦入夢云長亭畔別了張生好生放心不
下老夫人和紅娘都睡了我私奔出城趕上他和

他同去
也唱

喬木查走荒郊曠野把不定心嬌怯喘吁吁難將兩

氣接疾忙趕上者做箇打草驚蛇接叶
姐

攬箏琶他把我心腸見捨不避路途賒穩下俺那能

拘管的夫人、說過倦廝齊攢的侍妾、想着他臨上馬
痛傷嗟、和我也哭得似癡呆、不是我心邪、自別離已
後、到西月初斜、愁得來陡峻、瘦得來啾噉、可早覺掩
過翠裙三四摺、誰曾經恁般磨滅、

捨音拙、妾音且、呆音耶、啾噉音車遮

摺叶者、滅叶迷夜反、

錦上花有限、姻緣方纔寧貼、無奈功名、使人離缺、害
不剗愁懷、恰纔較些、掉不下思量、如今又也、清霜淨
碧波、白露下黃葉、下下高高、道路回折、四野風來、左
右亂蹉、我這里奔馳、他何處困歇、

貼叶湯也反、缺叶區也反、折叶者、蹉

叶徐靴反、歇叶虛也反、

清江引 呆打孩店房見裏沒話說悶對如年夜暮雨
催寒蛩晚風吹殘月看今宵酒醒何處也

說叶書遮反後同醒

平聲

旦云在這座店裏下我敲門咱生云誰敲門哩是
一箇婦人聲音我且開門看咱這早晚是誰唱

慶宣和 是人呵疾忙快分說是鬼呵合速滅旦云是

人誰了我想你去了呵幾時便得見特來和你同去生唱聽說罷將香羅袖兒拽

却原來是俺姐姐姐姐夜

生云難得小如的心腸也唱

喬牌兒 你是爲人須爲徹將衣袂不藉繡鞋兒披露

水沾泥惹脚心兒管踏破也

徹叶扯藉叶借

且云我爲足下呵，願不得過遲，且唧唧了唱。

甜水令 我想那廢寢忘食，香消玉減，花開花謝，猶自較爭些，便枕冷衾寒，鳳隻鸞孤，月滿雲遮，尋思來又甚傷嗟。

折桂令 想人生最苦離別，可憐見千里關山，獨自跋涉，似這般割肚牽腸，倒不如義斷恩絕，你勸我一時開花殘月缺，你休做瓶墜簪折，不戀豪傑，不羨驕奢，生則同衾，死則同穴。

靴反。

別叶平聲，涉叶蛇，絕叶藏，靴反，拆亦叶蛇，傑叶其邪反，穴叶胡。

外扮衆卒子上，叫云：恰纔一女子渡河，不知那里去了，打起火把者，走入這店裏去了，將出來，將出

來生云却怎了旦云你近
後我自開門與他說也唱

水仙子硬圍着普救下鈿撮強當住咽喉仗劒戟賊

心腸饒眼腦天生劣休言語靠後些杜將軍您知道

他是英傑覷一覷教你爲了醢醬指一指羨你化做

臂血騎着匹白馬來也鈿七消反撮叶渠靴反鈿與月同叶劣叶郎夜反醢音海

臂音遼血叶希也反

外捨旦下生叫小姐僕云哥哥怎麼生云做了二

場夢開得門兒看但見一天露氣滿地霜華曉星

初上殘月猶明生念無端燕雀

鴈兒落綠依依墻高柳半遮靜悄悄門掩清秋夜疎

刺刺林梢落葉風昏慘慘雲際穿窻月

德勝令

驚覺我是顛巍巍竹影走龍蛇原來是虛飄

飄莊子夢蝴蝶絮叨叨促織兒無休歇韻悠悠砧聲

兒不斷絕痛煞煞傷別急煎煎好夢兒應難舍冷清

清的春嗟嬌滴滴玉人兒何處也

蝶叶爹叨音从舍上聲

(僕云)天明也。咄早行一程前面打火去。(生云)店小二哥，筭還你房錢，轎了馬者。(生念)執手臨歧別細君，據鞍未語已消魂。舉頭日近長安遠，暮暮朝朝莫倚門。唱謂音備。

鴛鴦煞柳絲長咫尺情牽惹水聲幽彷彿人嗚咽斜

月殘燈半明不滅舊恨連綿新愁鬱結別恨離愁滿

肺腑難淘瀉除紙筆代喉舌千種相思對誰說

咽叶衣也

反結叶機也

反舌音蛇

小紅娘成好事

老夫人問由情

正名

短長亭斟別酒

草橋店夢鶯鶯

注一十四條

新水令

董詞動是經年，多是半載，恰第一夜，破題兒，兒前，言
愁恨纔起頭也。

〔白〕想昨夜的受用，便是今日的淒涼，言不想昨夜
那樣受用，便變做今日這樣淒涼，見容易離闕也。
步步嬌

此正追想昨夜之受用，可憎的別言，可愛得異樣也。

喬木查

徐云、打草驚蛇、只用見成語、以驚蛇喻已趕趁之疾、速、打草二字、元不要緊、特不可削去之耳、却用不得、王魯事爲解、又云、大抵詞曲引成句、如摘花不揀枝、葉、如此處不揀出打草二字、前怎生教十年窻下無人問句、只言其人之可愛、十年窻下四字、本無要緊、而亦不揀去、又紅娘責教張生所取者、只人散二字、而不揀出酒闌二字、皆此類、又有取渾成一句而拆爲兩用者、如鶯拜兄妹處、本是殷勤欽敬、於禮當合、而兩用之曰、殷勤於禮、欽敬當合、使板渙讀之、必成

削圓方竹矣。如此戲用，自是作家一種別趣。然打草驚蛇語，元詞常用。百花亭劇，任從些打草驚蛇，大略亦疾忙驚動之意，似不必只以驚蛇二字喻行之疾速也。

攪箏琶

又洗一番究屈

此曲比元調多自別離已後以下四句變體也。捲裂開也。穩下安頓也。麻齊攢卽前影兒也。似不離身也。董詞哭得俏似癡呆。陡峻高貌。嗔嗔形容其瘦甚之意。董詞那一和頰惱嗔嗔。此調多句元譜不載。然亦不能備載。元詞諸調增減他曲類可攷見。白仁甫秋

夜梧桐雨劇、攬筆琶曲、較元譜亦多數句、正此格也、
金本不知、遂妄以已意削去、愁得來陡峻、及末翠裙
二句、止以瘦得來啾噓收調、且嘗掩翠裙句、與瘦得
來句意重、不知掩過翠裙三四摺、正俊語可賞、而謂
翠裙之掩過、正以足瘦得來啾噓意也、蘇長公謂小
兒強作解事、正此。

錦上花

董詞正美滿、被功名使人離缺、有限姻緣、有分限之
姻緣也、害不測、猶言害不了、較些略可些也、言向時
之愁懷、以成親而較可、向時之思量、以別離而又掉

不下也。楚風吹盤旋之貌。元詞羊角風楚地楚天。回折或作回折。雍熙樂府作曲折。曲字聲不叶。皆字形相近之誤。

清江引

此皆言張生旅館淒涼之狀。董詞牀上無眠愁對如
年夜。末句亦代張生說客程未免沽酒醒看已非昨
夜歡娛之處。驚疑不知身在何處也。柳耆卿詞今朝
酒醒何處楊柳外曉風殘月。

慶宣和

末却元來是俺姐姐。姐姐係疊句。見前張解元識人。

多折俗本去下姐姐二字及古本下句亦有却元來
是俺五字俱非董詞是人後疾忙快分說是鬼後應
速滅云云却是姐姐那姐姐兩後字及那字俱助語
詞

喬牌兒

爲人須爲徹是有始有終之意不藉丟棄之意言衣
服都不願繡鞋都沾濕也董詞事到而今已不藉又
幾番待撇了不藉可證

甜水令

此下三調皆鶯唱曲也古注以爲張生代鶯之詞殊

謬第謂俱作別後說不必以前四句為追憶往事較
 是蓋賓白言我為足下顧不得遐遞故言今日之別
 離便離思縈牽捱過時日花開花謝猶為較可但就
 影隻形孤繞團圓而忽分散其何以堪所以尋思來
 又甚傷嗟而今來追及你欲同去也舊月圓雲遮遮
 字平聲不吐牆頭馬上劇方信道花發風篩月滿雲
 遮或滿字之誤蓋第二字仄則第四字平不妨矣今
 更然前云半吐初生月又云曉風吹殘月後又云花
 殘月缺又云雲際穿窻月又云斜月殘燈半明不滅
 并此凡六見不免重疊

酌是滿
 字之誤

折桂令

張生蓋言今日離別不久相會故鶯鶯言你固以此言勸我但我只慮你做餅墜簪折半路拋棄如使妾有白頭之嘆等語若我則一意從君不羨他人之豪傑驕奢而生死以之也豪傑驕奢只泛語俗本作只戀豪傑反墮俗境餅墜簪折用白樂天詩語詩穀則異室死則同穴

水仙子

硬圍音救三句指孫飛虎休言語靠後些指卒天下又舉杜將軍以懼之也顧本醢醬醢音海肉醬也禮

記有醢人，史記漢誅彭越，盛其醢，遍賜諸侯。諸本俱作醢，不倫以字形相近而誤。然據譜得平聲，乃味或當作鸛醬耳。鸛音尼，亦肉醬也。鸛與醢或音相近之誤。管音遼，腸間脂膜也。詩取其血管，一本作醬血，管音與管同。醢酒之外無他解。古本作膿血，語殊不雅。董本作都教化醬血，實甫語本出此，恐亦管醬字形相近之誤。徐云：全篇皆夢中語，從天而降，模寫如畫。

鴈兒落

三曲賦旅邸夢回之景，淒絕可念。董詞閃出昏慘慘的半窻月。

莊子改
得極是

德勝令

爲竹聲驚覺，始知是夢。莊子元作莊周不叶，說見第
三折董詞急煎煎的促織見聲相接

鴛鴦煞

柳絲之長，將情牽惹，水聲之幽，似人嗚咽。崔娘書所
謂觸緒牽情也。咫尺猶云近似，古本千種風流對誰
說，風流，今本作相思。徐云風流是稱迷鴛鴦之情況。然
上文皆說旅邸淒涼，此結語不應突稱鴛鴦之風流。當
從今本言今夜相思非紙筆以紀，則此恨無從說與
他人，蓋爲下折寄書地也。

新校注古本西廂記卷五

此卷徐士範本，直誤宋關漢卿撰，今無確證。

山陰徐渭附解

元大都王實甫編

明吳江詞隱生評

明會稽方諸生校注

明古虞謝伯美

山陰朱朝鼎同校

第五折

楔子引曲一章

用皆來韻生

第一套商調曲一十二章

重用尤侯韻

第二套中呂宮一十九章

重用支思韻生

第三套越調曲一十六章

重用真文韻紅

第四套雙調曲二十章

用魚模韻
生旦紅叅

一套

今本第十七折

報第

生引僕人上開小生自去歲暮秋與小姐相別候
經半載餘矣今小生托賴祖宗福蔭一舉及第得
了探花郎今在旅館中聽候御筆親除惟恐俺小
姐掛念特修家書一緘着琴童賚去遠知老夫人
和小姐使知小生得中以便安其心書寫就了琴童
你將這書星夜回河中府見小姐時說官人怕娘
子擔憂特地先着小人賚書來疾忙索
了回書便來日月過得好疾也呵唱

仙呂賞花時

相見時紅雨紛紛點綠苔別離後黃葉

蕭蕭凝暮靄今日見梅開忽驚半載特地寄書來

下僕云得了這書不敢久停星夜望河中府走一
遭下旦引紅上云目張生去秋上京到今春却早

半年光景杳無音信俺這些時神思不安粧鏡
備拈腰肢消瘦茜一寬掩好生傷感人也呵唱

商調集賢賓雖離了這眼前，却在。我這心上，有不能離了心上，又早眉頭忘了時，依然還又惡思量。無了無休，大都來一寸眉峯，怎當他許多顰皺。新愁近來接著舊愁，厮混了難分新舊。舊愁似太行山隱隱，新愁似天塹水悠悠。眼前勿斷

紅云姐姐往常時針線不到，其實不曾閒了一箇繡牀，如今百般的悶倦，往常也曾不快，將息便好，不似這一番清減的。
十分利害也。且唱

逍遙樂曾經消瘦，每遍猶閒，這番最陡，何處忘憂看。時節獨上粧樓，手捲珠簾上玉鈎，空目斷山明水秀。見蒼烟迷樹，衰草連天，野渡橫舟。

旦云紅娘我這衣裳這些時不似我穿的紅云姐姐是腰細不勝衣旦唱

掛金索裙染榴花睡損胭脂皺
紐結丁香掩過芙蓉
扣線脫珍珠淚濕香羅袖
楊柳眉顰人比黃花瘦

僕上云奉俺官人言語特賞書來與小姐恰纔前廳上見了夫人夫人好生喜歡着我入去見小姐早至後廳咳嗽科紅問云誰在外面紅出見僕科紅笑云琴童你幾時來到可知道昨夜燈花爆今朝喜鵲噪姐姐正煩惱哩你自家來和哥哥同來僕云哥哥得了官也先着我送書來報喜紅云你且在這里等我對姐姐說了你入來紅笑入科旦云這小妮子又怎麼紅云姐姐大喜俺姐夫得了官了旦云這妮子見我悶特故哄我紅云我不哄姐姐琴童來在門首見了老夫人使他入來見小姐姐夫有書來旦云愧慚也我也有盼着他的日頭喚他入來僕入見旦科旦云你幾時離京師哥哥得了那里官也僕云我離京師將次一月我來時哥哥去喫遊街棍去了旦云這禽獸不省的

了狀元、喚做誇官、遊街三日、僕云夫人說的便是、有書在此、僕遊書科、且唱

金菊香 早是只因他去減了風流、不爭你寄得書來、又與我添些證候、說來的話兒不應口、無語低頭書在手、淚盈眸。

正做開書科

醋葫蘆 我這里開時節和淚開、他那里修時節和淚修、多管是筆尖兒未寫淚先流、寄來的書淚點兒固自有、這新痕將舊痕湮透、道的是一重愁、番做兩重愁。

且念書科張珙再拜、奉書芳卿、可人粧次、伏自去歲暮秋別遠、候爾半載、上賴祖宗之廕、下托賢妻

之德，叨中甲第，即日於招賢館寄迹，以伺御筆除授。惟恐夫人與賢妻憂念，特令琴童齋書馳達。庶幾免慮。奈小生身雖遠，而心常通也。恨不作鵝鵝比翼，蛋蛋並驅，重功名而薄恩愛者，誠有淺恩貪饕之罪。他日面會，自當負荆請罪，不備後綴一絕，以奉清照。張洪頌首再拜。詩曰：玉京仙府探花郎，寄語蒲凍窈窕娘。指日拜恩衣畫錦，是須休作倚門粧。蛋蛋亦作拜，拜音窮。旦唱。

么當日向西廂，月底潛今日在瓊林宴上，搨誰承望。

跳東牆，脚兒占了鰲頭，誰承望惜花心養成折桂手。脂粉叢裏包藏錦繡，從今後晚粧樓改做了至公樓。

搨音義收反。

旦云：琴童，你喫飯不曾？僕云：不曾喫。旦云：你快取我喫的飯，與他喫。僕云：小人一壁喫飯，夫人上緊寫回書，官人分付着。小人索了回書，便來。旦云：紅娘將紙墨筆硯來，紅做問科。寄些甚麼去。旦云：書。

寫了也無可表意的有汗衫一件裹肚一條襪兒一雙瑤琴一張玉簪一枚斑管一枝琴童你用心收拾好者紅娘去取白銀十兩與他路上做盤費

紅云姐夫得了官職豈無這幾件東西寄與他甚麼意思旦云你怎麼知得我心中事你試聽我說與你也紅云汗衫兒主何意旦唱

梧葉兒若是和衣兒臥便是和我一處宿貼着皮肉

不信不想我溫柔紅云這裏肚主何意旦唱常不要離了前後守

着左右緊緊的繫在心頭紅云這襪兒主何意旦唱拘管他胡行

亂走宿叶修上聲肉叶柔去聲

紅云這琴他那里自有又將去怎生旦唱

後庭花當初五言詩緊趣逐後來七絃琴成配偶他

怎肯冷落了詩中意我則怕生疎了絃上手紅云這

何意

我須有箇緣由他如今功名成就我則怕撇人

在腦背後

紅云道班管主何意

湘江兩岸秋當日娥皇因虞

舜愁今日鶯鶯爲君瑞憂道九嶷山下竹共香羅衫

袖口

逐叶道由反竹叶帚

青歌兒都一般啼痕湮透淚斑宛然依舊萬種情緣

一樣愁涕淚交流怨慕難收對學士丁寧說緣由休

忘舊

且云琴童道東西收拾得好者僕云理會得且唱

醋葫蘆你逐宵野店上宿休教包袱做枕頭油脂展

污了恐難酬儻或水侵雨濕休便扭我則怕乾時節

熨不開褶皺一樁樁一件件自收留

金菊香書封鴈足此時修情繫人心早晚休長安望
來天際頭倚遍西樓人不見水空流

〔僕云〕則今日拜辭了夫人便索回去〔旦云〕琴童
你到京師見俺官人時你說〔僕云〕說甚麼〔旦唱〕

浪裏來煞他那里爲我愁我這里因他瘦臨行時掇

賺我巧舌頭指歸期約定九月九已過了小春時候

到如今悔教夫婿覓封侯掇古
作掇

〔下〕〔僕云〕將回書星夜
回俺哥哥話去〔下〕

注一十三條

賞花時

紅雨謂落花也。李賀詩：桃花亂落如紅雨。忽驚半載。諸本作別離半載，與上句重誤。

集賢賓

雖離了這眼前，謂下文之愁悶，非謂人也。直至心上有作一句讀，視七字首三句，大略以眼前心上眉頭之愁悶，錯綜成文耳。元詞忽的眼前無，依然心上有，不甫能猶云未嘗得也。李易安詞：此情無計可消除，纔下眉頭，又上心頭。范希文詞：都來此事，眉間心上，無計相迴避，隱隱古本作穩穩，入曲語殊不雅。

逍遙樂

陡猶俗言陵陡之意。李景詞手捲真珠上玉鉤。王和甫詞凭高不見芳草連天遠。欲忘憂而上粧樓。所見如此。又增其憂也。

掛金索

俊詞也。惜下二語不對。李易安詞。簾捲西風。人似黃花瘦。

金菊香

前賓白謂生此一行得官不得官。疾早便回來。今却書至而人不至。故曰說來的話。見不應口也。徐云無語低頭。只尋常扯湊。自他人旁觀而狀之。則可不應。

鶯之自稱書在手淚盈眸一苟下勿斷手字元不作韻。

醋葫蘆

古本淚點兒固自有猶言元自有也詞隱生欲作元自固元聲相近北人元無正音也秦少游詞新啼痕閒舊啼痕。

白徐云二書皆劣詩亦多惡觀會真記中崔與張書何等秀雅悲感而可如此草草耶。

么

擲手擲也以手扶攙人也言宴之醉而人扶攙之也。

跳東牆二句，卽連用誰承望三字，然元不相對，唐王保定摭言載劉虛白與太平裴公早同研席，及公主文虛白猶舉進士，簾前獻詩曰：二十年前此夜中，一般燈燭一般風，不知歲月能多少，猶着麻衣待至公。至公樓猶今言至公堂，元詞亦常用此語，崔蓋誇已識人，故曰晚粧樓，今可改做至公堂矣。

梧葉兒

董木鶯鶯寄生，有衣一襲，瑤琴一張，玉簪一枝，斑管一枚，及白羅袴，汗衫裹肚，綿襪，藍直繫，疑卽所謂絨衣一襲者絨繚青衫，襪兒諸物，襪音院，佩紋也，每物俱有囑付之

詞然不如此詞爲後

後庭花

趁逐追隨之謂蘇小卿劇馮員外怕人相趁逐撒人
腦背後俊語也簪管琴董疊字玉臺三曲俱繁而率
此言琴而及詩似屬請客斑管亦多繁辭以娥皇自
比亦不倫不如玉簪三語爲簡而俊元詞有怎肯孤
負了有疼熱的惜花心生疎了沒裏彈的画眉手更
勝

青哥兒

都一般啼痕湮透二句屬上曲萬古情緣以下又總

囑付之也。

醋葫蘆

油脂展汚恐難耐、言展汚則難以酬贈人也、大都此
曲俱傷毀鑿、侵舊訛作浸、水侵雨濕便扭等、皆不成
語、油脂上元有怕字、與下恐字礙、今去之。

金菊香

前此常望其歸、今既不至、故但修書爲寄、而盼望其
來歸之情、牽繫人心者、早晚且休也、倚遍西樓、與前
獨上粧樓犯重、人不見、水空流、用秦少游詞句。

浪裏來煞

撥賺哄人也。古本作撥賺無據。姑從今本。王昌齡詩忽見陌頭楊柳色，悔教夫婿覓封侯。

二套

今本第十八折

酬械

生上云小生本是舉過的，便除授奉聖旨着在翰林編修國史，因此多在兩儀他每那知道我的心，甚麼文章做得成，使琴童去了，這幾日睡臥不寧，飲食無味，給假在驛亭中將息，早間太醫院差醫士來診視脈息，說是七情傷感，這太醫明說着我，症候下了一貼藥去了，我這病便是虛扁也，醫不得，自離了小姐，無一日放心得下也。阿福

中呂粉蝶兒從到京師，思量心旦夕，如是向心頭，則是橫儻着俺那鶯兒，請良醫看診罷，一星星說似，意待推辭，察虛實不須看視。

醉春風醫雜証有方術治相思無藥餌鴛鴦呵你還
知道我害相思甘心見爲你死死四海無家一身客

寄半年將至

街叶繩未反

僕上云我則說哥哥除授了元來在驛亭抱病須索送回書去做見科生云你回來了也唱

迎仙客

疑怪噪花枝靈鵲兒垂簾幙喜蛛兒正應了

短檠上夜來燈爆時若不是斷腸詞決定是斷腸詩

寫時節管情淚如絲既不沙怎生淚點見封皮上漬

爆今作報淚古作血

生讓書科薄命妾崔氏拜覆才郎君瑞吟几伏自音容去後不覺許時仰敬之心未嘗少怠縱云日近長安遠何故鱗鴻之杳然莫因花柳棄妾恩情正念間琴童至得視翰墨始知中科俾妾喜之如

狂郎之才，冀亦不辱先相國之家譜也。今因琴童回，無以為貢，聊有瑤琴一張、玉簪一枚、班管一枝、汗衫一領、裹肚一條、襪兒一對、權表妾之真誠。勿欠恭，伏乞情照不備。謹依來韻，遂繼一絕云：關干倚遍，盼才郎，莫戀宸京黃四娘。病裏得書，知中甲，窻前覽鏡，試新粧。（生云）我那風流小姐，似這等女子，張琪，死也。死得着了也。

上小樓

這的堪為字史，當為款識。有柳骨、顏筋、張旭

張芝、羲之、獻之，乃此一時。彼一時，佳人才思，俺鶯鶯

世間無二。

識音志

我做經呪般持符籙般使，高似金章，重似金帛，貴

似金貲。若僉箇押字，使箇令史，差箇勾使，則似張恠

不及印赴期的春示。

下使字去聲

生拿汗衫兒科云休說文章看
他這女工針黹人間少有唱

滿庭芳

怎不教張郎愛爾，堪與鍼工出色，女教爲師。

幾千般用意般般是，可索尋思，長共短又無箇樣子。
窄和寬想像着腰肢，好共歹無人試，想當初做時，用
煞那小心兒。煞那朱作盡了。

生云我知小姐心意，這幾般兒東西，都有緣故，一件一件我都猜着唱。

白鶴子

這琴當教我閉門學，禁指留意識聲時，調養

聖賢心，洗蕩箏笛耳。

四煞

這玉簪纖長如竹筍，細白似蔥枝，溫潤有清香。

瑩潔無瑕玼

玼與玼同

三煞道：斑管霜枝棲鳳凰，淚點漬胭脂。當時舜帝慟娥皇，今日教淑女思君子。

二煞道：裹肚手中一葉綿，燈下幾回絲。表出腹中愁，果稱心間事。

一煞道：這襪兒鍼脚兒，細似蟣子絹片兒。膩似鶯脂，既知你不胡行，願足下當如此。

快活三：冷清清客店兒，風淅淅雨絲絲。雨兒零風兒，細夢回時，多少傷心事。

朝天子：四肢不能動止，急切到不得蒲東寺。小夫人

何似，你見時節，別有甚開傳示。

僕云：着哥哥休別。纔良姻。生云：小姐，你尚

然不知我
的心裏(唱)我是箇浪子官人風流學士怎肯帶殘花
折故枝自從到此甚的是開街市

(生云)翠童這衣服東西收拾的好者(唱)

耍孩兒書房中頓倒藤箱子裏面鋪取幾張綿紙放
時節須索用心思休教藤刺兒抓住綿絲高掛在衣
架上怕風吹了顏色亂裹在包袱中怕錯了裡兒當
如此切須愛護勿得因而

四煞恰新婚纔燕爾爲功名來到此長安憶念蒲東
寺昨宵愛春風桃李花開夜今日愁秋雨梧桐葉落
時愁如是身遙心邈坐想行思

三煞這天高地厚情、直到海枯石爛時、此時作念何
時止、直到獨灰眼下纔無淚、蠶老心中罷却絲、不比
遊蕩輕薄子、輕夫婦琴瑟、折鸞鳳雄雌、

二煞不聞黃犬音、難傳紅葉詩、驛長不遇梅花使、孤
身去國三千里、一日歸心十二時、凭闌視、聽江聲浩
蕩、見山色參差、使去聲、

尾憂則憂我在病中、喜則喜你來到此、投至得引人
覓卓氏音書至、險將這鬼病相如盼望死、下

注一十五條

粉蝶兒

董詞我心頭橫着這鶯鶯一星星說似卽前白太醫
指下明說着我証候意猶言說得着也下言我待推
辭不是此証候他却察得虛實的確不須再看視也
古本作其意推辭不妥

醉春風

董詞鶯鶯你還知道我相思甘心爲你相思死又四
海無家一身客寄古本甘心兒爲你死下句多五字
今刪去兩死字係疊句與前早痒痒那冷冷一例不
容更着襯字也俗本去一死字是本調少一句矣更
謬

迎仙客

古本燈爆時、今本作報、似爆字勝、元詞多用燈爆、馬致遠漢宮秋劇管喜信爆燈花、沙、助語詞、古本作血點兒封皮上漬、避上句淚字耳、然不若淚點較妥、今從淚

上小樓

自來無
人道破
字史、掌字之史也、款識、古鍾鼎銘也、張旭、卽張顛、舊重川定誤、彼一時指顏柳諸人、此一時指鶯鶯、言鶯之才思、僅古昔數人可比、今世無與爲伍也、

玄

徐云、汝正經却有趣、填詞中之決不可少者、董詞若使顆珠砂印便是偷期帖兒、私期會子、

滿庭芳

張郎愛爾、俗本作張郎愛你、入齊微韻、非幾千般用意般般是作句、可索尋思、又句、調法如此、而般般是三字、意實與下句相屬、言其做時曾費尋思、卽下長共短數句意、用煞那小心兒、正可索尋思也、朱本作用盡了、俱佳、徐云、自是趣況可拾、

白鶴子

五曲、裹肚最勝、襪兒次之、斑管重前、湘江兩岸秋意

此等誤

罕衡字

形蓋俗

子不解

文義不

讀書之

故耳

玉簪塞白無謂。琴詞學禁指語生。識聲時。或作聲詩。
徐云。識當音志。言記憶而不忘也。似太文。更詳。調養
聖賢心。屬措大腐語。箏。笛。舊作巢由。蓋字形相近之。
誤。東坡聽杭僧惟賢彈琴詩。歸家且覓千斛水。洗盡
從來箏笛耳。

三煞

霜枝棲鳳凰。筠本作雙枝。注又謂并兩管而吹之也。
謬甚。此斑管。是筆管。非簫管也。董詞紫毫管。未曾有。
可證。霜枝。經霜之枝。卽今所謂霜管。霜毫之意也。

一煞

末二句代鶯言也。

快活三

兩兒零風兒細夢回時九字作句兩兒字襯字勿以風兒細作句細字元非押韻也。

朝天子

甚的是閒街市言從不曾胡亂行走也自從到此當各二字成文上二字省一韻今本作自茲到此卽叶調然句殊不妥不從詞隱生作自始舊諸本快活三調上有生云臨行時夫人對你說甚麼來白一段于冷清清客店兒數語意既不接且此調有小夫人何

似見特別有甚閒傳示，則上白復犯重。凡記中多以曲代白，有小夫人二句，卽并白夫人說甚麼來一句，亦不必用，與第二折萬福先生句一例，今刪去。又白鶴子五曲後，當卽接耍孩兒諸曲，收拾簪管等物，中間快活三一調，總之上下文義殊不相蒙，似置前四海無家一身客，寄半年將至之下，次序乃當耳。舊本朝天子後，又有賀聖朝一調，賀聖朝係黃鍾宮曲，此曲于本調復句字不叶，金在衡以宮調不倫，疑爲窠入，不知少甚宰相人家，招甚嬌姿，語旣不通，其間或有箇人兒似你，你字入齊微韻，不叶，那里取溫柔這

般才思、又與前彼一時、此一時、佳人才思、語重、鶯鶯
意見、怎不教人夢想眠思、是窮乞兒湊插作句、全不
成語、首宰相人家二語、又與末套鴈兒落、若說起絲
鞭士女圖二語、前後重複、且工拙不啻天淵、其爲小
人窠入無疑、非直宮調之不協已也、今直刪去、

耍孩兒

頓倒整頓之意、舊第三句、作放時節、用意取包袱、祇
字失韻、復與下兩包祇重、非、古本怕風吹了顏色、但
對下怕錯了在兒、多一字、今本無風字、因而見第三
折、言當如此愛護、勿得因而輕易損壞之也、漢卿之

不。逮。實。甫。無。論。才。情。遠。近。實。甫。直。以。自。然。爲。勝。場。漢
卿。極。力。刻。畫。遂。損。天。成。去。之。更。遠。

四煞

白樂天長恨歌春風桃李花開夜秋雨梧桐葉落時

三煞

李義山詩春蠶到死絲方盡蠟燭成灰淚始乾

二煞

今本驛長不遇梅花使古本作路長南史陸凱寄范曄詩折梅逢驛使寄與隴頭人則當從驛爲古而路長亦不若驛長語俊今從驛江聲浩蕩古本作浩大

似不如浩蕩較妥。

尾

尾語俊甚，引人覓卓氏音書至，古本脫人字。

三套

今本第十九折

拒婚

淨扮鄭恒上開自家姓鄭名桓字伯常先人拜禮部尚書不幸早喪後又數年喪母先人在時曾定下俺姑娘的女孩兒鶯鶯爲妻俺姑夫官拜前德宗朝相國之職不想姑夫去世鶯鶯因有父服在身不曾成親俺姑娘引小姐扶靈柩回博陵安葬爲因路阻不能得去在普救寺寄居數月前俺姑娘悄悄書來喚我同扶靈柩去因家下無人事冗不能送辦以此來的遲了我離了京師來到河中府尋箇下處安歇打聽得賊徒孫飛虎領兵欲擄鶯鶯爲妻得一箇秀才張君瑞設計退了賊兵我姑娘把鶯鶯許了他我如今既到這里若沒這箇消息便自好去相見既聽得這箇消息我便撞入去

呵、沒意思、道一件事、都在紅娘身上、我且令人去
喚他、則說哥哥從京師來、不敢造次來見姑娘、着
紅娘來下處、有話去姑娘行說去、這去的人好一
會了不見來、若來呵、和他別有話說、下紅上云、鄭
恒哥哥在下處、不來見老夫人、却喚我說話、夫人
着我來、看他說甚麼話、見淨科哥哥萬福、老夫人
道、哥哥來到呵、怎麼不到家裏來、淨云我甚麼顏
色、見俺姑娘、喚你來的緣故、是怎生、當日姑夫在
時、曾許下這門親事、我今到這裏、姑夫孝服已滿
了、特地央你去老夫人行說、揀一箇吉日、成合了
這件事、好和小姐一答里下葬去、不爭不成合呵、
一答里路上、難廝見、若說的肯呵、我重重的相謝
你、紅云這一節、再批、休題、小姐已許了別人了、也
淨云却不道一馬不韉兩鞍、可怎生父在時、曾許
下我、父喪之後、母倒悔親、這箇道理、那裏有、紅云
却非如此說、當日草寇孫飛虎、將半萬人馬來時、
哥哥你在那裏、若不是張生呵、那裏得俺一家兒
性命來、今日太平無事、却來爭親、儻被賊人虜去、
呵、哥哥如何去、淨云與了一箇富家、也不枉了、
却與這箇窮酸、餓醋、我偏不如他、我仁者能仁、身

裏出身的根脚，又是親上做親，況兼他父命紅云他倒不如你，紫聲唱

越調鬪鵝鶩，賣弄你仁者能仁，倚着你身裏出身，你

道是官上加官，不曾教親上做親，又不曾執羔鴈邀媒，獻幣帛謝宥，就洗塵，便過門，枉腌了金屋銀屏，枉臊了錦衾繡褥。

紫花兒序，枉蠶了他梳雲掠月，枉紆了他惜玉憐香。

枉村了他殢雨殢雲，當日三才始判，二儀初分，乾坤清者爲乾，濁者坤，人在其中相混，若瑞是君子清賢，鄭恒是小兒濁民。後濁字，借叶去聲。

淨云賊來怎的退得，都是胡說。紅云我對你說。唱

天淨沙把河橋飛虎將軍叛蒲東虜略人民半萬兵屯金寺門手橫着霜刃高叫道要鶯鶯做壓寨夫人

淨云半萬人他一箇濟甚麼事紅云賊圍之甚急老夫人慌了和長老商議拍手高叫兩廊不問僧俗如退得賊兵的便將鶯鶯與他爲妻忽有遊客張生應聲而言我有退兵之策何不求我老夫人大喜問其退兵之策生云我有故人白馬將軍見統十萬之衆鎮守着蒲關他修了一封書着人寄去不想書至兵臨其困卽解唱

小桃紅洛陽才子善屬文火急修書信白馬將軍到時分滅了烟塵夫人小姐都心順則爲他威而不猛

言而有信俺因此上不敢慢於人

屬音祝分去聲

淨云我素來未嘗聞其名知他會也不會
恁箇小妮子賣弄他偌多紅云休罵唱

金蕉葉憑着他講性理齊論魯論作詞賦韓文柳文

道禮數爲人做人有信行知恩報恩論平聲

淨云我便怎不如他紅唱

調笑令你直一分他是百十分螢火馬能比月輪高

低遠近都休論我拆白字辨與你箇清渾淨云小妮子省得甚

麼拆字你試拆與我聽者紅唱君瑞是箇肖字這壁着箇立人你是

箇木寸馬戶尸巾渾平聲

淨云木寸馬戶尸巾你說我是村驢屎我祖代是相門之子倒不如白衣窮士屈音見前紅唱

秃廝兒他學師友君子務本你倚父兄仗勢欺人他

齏鹽日月不嫌貧博得姓名新堪問

聖藥玉這斷喬議論、有向順官人、只合做官人、信口噴、不本分、你道窮民到了、是窮民、却不見、將相出寒

門、噴平

聲

淨云這樁事都是那長老禿驢弟子孩兒、我明日慢慢的和他說話紅唱

麻郎兒留家兒慈悲爲本、方便爲門、橫死眼不識好

人招禍口不知分寸

橫去聲

淨云這是俺姑夫的遺留、我牽羊擔酒、自上門、看姑娘、怎麼發落我紅唱

么你看訕魴發村、使狠、甚的是軟款溫存、硬打強奪

爲眷姻、不觀事、要諧秦晉

強去聲

淨云姑娘若不肯、着二三十箇伴儻、擡上轎子、到下處、呵、脫了衣裳、急趕將來、還你一箇婆娘紅唱

絡絲娘

你須是鄭相國嫡親的舍人，倒做了孫飛虎

家生的莽軍，喬嘴臉，腌軀老死身，少不得有家難

透

險音

淨云兀的那小妮子，眼見的受了招安也，我也不對你說，明日我要娶，我要娶，紅不嫁你，不嫁你，唱

收尾

我則知佳人有意，郎君俊，我待不喝采，其實怎

忍

淨云你啣一聲我聽，紅你這般顏頰，唱

你則是韓壽下風頭的香

何郎左壁廂的粉

下淨脫衣科云這妮子擬定都，和那酸丁演撒，我明日自上門見俺姑娘，則做不知，我則說道，張生

贅在齋尚書家，做了女婿，俺姑娘最聽是非，他自小又愛我，必有話說，休說別箇，則俺這一套衣服

也衝動他，自小京師同住，慣會尋章摘句，姑夫許我成親，誰敢將言相拒，我若放起刁來，且看鶯鶯

那去淨念且將壓善欺良意權作疏雲罽雨心下
夫人上云夜來鄭恒至不來見我喚紅娘去問親
事據我的心則是與孩兒的是況兼相國在日已
許下了我便違了夫主的言語只因這廝每做
下來了不是呵擬定則與鄭恒今他有言語怪他
不得料辦下酒者今日他敢來見我也淨上云來
到也不索報覆自入見去見夫人拜叫哭科夫人
云孩兒既來到這里怎麼不來見我淨云孩兒有
甚麼面目來見姑娘夫人云鶯鶯爲孫飛虎一節
等你不來無可解危許了張生也淨云那箇張生
敢是新狀元我在京師看榜來年紀有二十四五
歲洛陽張珙誇官遊街三日第二日頭答正來到
衛尚書家門首尚書的小姐十八歲結着綵樓在
那御街上則一毬正打着我也騎着馬看險些
打着我他家龐使梅香十餘箇把張生橫拖倒拽
入去他口裏叫道我自來有妻我是崔相國家女婿
那尚書有權勢那里聽則管拖將入去了這箇秀
才便是他本出於無奈尚書說道我女奉聖旨結
綵樓你着崔小姐做次妻他是先姦後娶的不應
娶他鬧動京師因此認得他夫人怒云我道這秀

才不中擡舉，今日果然負了俺家俺相國之家世，無與人做次妻之理。既然張生奉聖旨娶了妻，孩兒你揀箇吉日良辰，你便過門。下淨云：中計了，淮備茶禮花紅過門者。下本上云：老僧昨日買登科錄看來，張生是頭名狀元，除授着河中府尹，誰想老夫人沒主張，又許了鄭恒親事，眼見的老夫人不肯去接，我將着殺饌，直至十里長亭接官，走一遭。下白馬將軍上云：奉聖旨着小官主兵蒲關，提調河中府事，誰想君瑞兄弟一舉及第，正授河中府尹，不曾接得，今在老夫人宅裏下，乘此機會成親，小官牽羊擔酒，直至老夫人宅上，一來慶賀狀元，二來做主親，與兄弟成此大事，左右那里將馬來，到河中府走一遭。下

注一十三條

白他倒不如你作句，噤聲另讀，俗本作一句讀，却換倒字作道字，非。

鬪鵝鶉

仁者能仁，誇已行止，身裏出身，誇已門第。今本執羔鴈邀媒，古本去一羔字。婚禮止有鴈，羔，士贄也，去羔字，于義似順，而與下獻幣帛謝肯對不整。從今本，謝肯舊有是語，舉案齊眉，劇想當初許了的親，他不曾來謝肯。俗本作問肯，非。洗塵，卽今洗泥之謂。過門，成親也。金屋銀屏六句，俱指鶯鶯，腌腌，不潔也。

紫花兒序

接上曲來，三他字俱指鶯鶯，枉紉了他惜玉憐香，紉字卽村字之意。元詞你桂英性子實村，紉二儀儀字。

得仄聲乃叶。徐云：三才以下數語，却迂板，且不似婢子語。

天淨沙

半萬兵屯谷寺門，六字句，合字襯，兵屯連讀勿斷，調法如此。

小桃紅

古本及諸本調首有若不是三字，遂并全闕文理不通。惟秣陵本無之，今從。俺字猶言我家，指夫人言也。威而不猛，指張之能退賊兵，猶所謂不戰而屈人之兵也。言而有信，退兵能副其言也。末句言我家因此

不敢慢他、而以親事辭謝之也、猛字、元不用韻、

金蕉葉

古本爲人做人、于義似重、然婢子口、正自不妨、今本作爲人敬人、則敬字反無下落矣、下有信行、知恩報恩、俱是說張生好處、觀文勢自見、俗本添俺家裏三字、却屬老夫人、非。

調笑令

拆白道字、頂真續麻、皆元時語也、肖字着立人、肖字也、木寸、古本作寸木、尸巾爲屨、古豕字、此却音彫、上聲、韻書無俗字也、褻詞也、前第三折末套、張生白、這

頂真續麻
麻見元
劇本說
作頂針

屈病就可。董詞說得紅娘忙扯着道休麻合造。您兩箇死後不爭，怎結束這秃屈。

秃麻兒

大是腐爛，蓋鹽三句，更大湊插。

聖藥王

首六句兩段相對，末句總承，有向順，反言其不識向順也。官人只合做官人，正喬議論也。窮民到了是窮民，正信口噴也。古本作信口噴，噴字於信口不倫。藍采和劇都做了狂言詐語，信口胡噴。

麻郎兒

古謂和尚爲出家兒，冷齋夜話安和尚云：出家兒塚間樹下，辦那事，如救頭然。上二句說長老，下二句說鄭恒。

么

徐云：軟款古語本是愿款，誤俗作軟，硬打強，斷奪爲眷姻作句，與下句對，打強之強去聲，係方語。

絡絲娘

奴姘所生子，謂之家生。元詞有家生咄，喬嘴臉，膾軀老死身分，九字作句，比元調增二字，各三字爲對，軀老，調侃身也，北人鄉語，多以老作觀字，如眼爲睜老。

鼻爲嗅老、牙爲柴老、耳爲聽老、手爲爪老、拳爲扣老、肚爲菴老之類、董詞煞傲傲地做些腌軀老、有家難遶、罵其不得還鄉也。

收尾

我則知佳人有意、郎君俊、言我只曉得佳人之有意、必待郎君之俊者、鄭恒之村蠢、何以動罵罵也、故下云、不啻采其實、怎忍啣采、啣恒之決配不得罵罵也、末二語俊甚、徐云、蓋嘲恒縱得罵罵、亦不過拾人之殘、言其先已婚張、非處子也、香由風送、故着一風字、左壁廂、猶言左邊、古人尚右而卑左、故曰左壁廂、

白鄭恒云這妮子擬定都那酸丁演撒演撒調侃謂有見前注言紅娘一定與張生有了前張生寄詩與鶯鶯只言探花郎後白又言得了探花郎董本亦言明年張珙殿試中第三人及第此後白鄭恒言張生敢是狀元法本亦云張生頭名狀元張生亦自稱新狀元河中府共後曲又言新狀元花生滿路殊自矛盾

四套

今本第二十折

完配

夫人上聞云誰想張生負了俺家去衛尚書家做了女婿今日不忘老相國遺言還招鄭恒爲婿今日是箇好日子過門準備下筵席鄭恒敢待來也生騎馬上聞小官奉聖旨正授河中府尹今日衣

錦還鄉小姐金冠霞帔，都將着者。若見呵，雙手索送過去，誰想有今日也呵。（生念）文章舊冠乾坤內，姓氏新聞日月邊。（唱）

雙調新水令

一鞭驕馬出皇都，暢風流玉堂人物今

朝三品職，昨日一寒儒。御筆親除，將名姓翰林裏注

物、叶務、後同、

駐馬聽張琪如愚，酬志了三尺龍泉萬卷書。鴛鴦有

福，穩受了五花官誥七香車，身榮難忘借僧居。愁來

猶記題詩處，從應舉，夢魂兒不離了蒲東路。（福）叶府

後同、

（生云）接了馬者。（見夫人科）云：新狀元河中府尹婿張琪謹叅夫人云：你拜休拜，你是奉聖旨的女婿。

我怎麼消的你
拜我也（生唱）

喬牌兒

謹躬身問起居，這慈色爲誰怒，我則見丫鬟

使數都廝覷，莫不我身邊有甚事故

（廝）叶借平聲

（生云）

小生去時，夫人親自饒行，喜不自勝，今日小

生中選得官，夫人反行不悅，何也？（夫人云）你如今

那里想俺家娘兒，每道不得，靡不有初，鮮克有終，

我一箇女孩兒，雖然粧殘貌陋，他父爲前朝相國，

若非賊來，足下甚風力到得俺家，今日一旦置之

度外，却與衛尚書家作贅，豈有是理？（生云）老夫人

聽誰說來，若有此事，天不

蓋地，不載害老，大疔癢（唱）

鴈兒落

若說着絲鞭仕女圖，端的是塞滿章臺路，小

生

問懷舊恩，怎肯別處尋親去

德

豈不聞君子斷其初，怎忘了有恩處，那一箇

賊醜生行嫉妬走將來厮間阻不能勾嬌姝早共晚

施心數說來的無徒遲和疾上木驢

漸都亂反疾借叶去聲

夫人云是鄭恒說來綉毬兒打着馬了你做女婿也你不信呵喚紅娘來問紅上云我巴不得見他元來得了官回來了這是非對着也生背問云紅娘小姐好麼紅云爲你別做了女婿俺小姐依舊嫁了鄭恒也生云有這般蹊蹊的事也問

慶東原那裏有糞堆上連枝樹淤泥裏比目魚不明

白展污了姻緣簿鴛鴦呵嫁得箇油磔來的猢猻丈

夫紅娘呵伏侍箇烟熏過的貓兒姐夫君瑞呵撞着

箇水浸來的老鼠姨夫村了風俗傷了人物

俗叶劍猶音毛

作苗音非紅唱

喬木查妾前來拜覆省可裏心頭怒自別來安樂在

您那新夫人何處居此俺姐姐是何如

覆否俱音府

生云和你也葫蘆提了也小生爲小妯受過的苦
諸人不知瞞不得你、不肯能勾成親、焉有是理唱

攬箏琶小生若求了息婦、只目下便身殂、怎忘待月

回廊、撇下吹簫伴侶、受了些活地獄、下了些死工夫、

不肯能得做夫婦、至如夫人誥敕、縣君名稱、怎生待

歡天喜地、兩隻手兒分付與、剗地、何把人賍誣

獄叶豫夫

婦古作

妾夫

紅對夫人云我道張生不是這般人、則請小姐出來、自問他、紅叫云姐姐、張生來了、你出來正好問他、且上云聽得張生得官回來、我不信他直恁的薄情、我見他呵、且問他幾句、由我這怒氣、且見生

科云小姐問別無恙旦云先生萬福紅云小姐有的言語和他說麼旦長吁科云說甚的眉

沉醉東風我這里不見時準備着千言萬語得相逢
都變做短歎長吁他急穰穰恰纔來我羞答答的怎
生覷將腹中愁恰待伸訴及至相逢一句也無倒道
箇先生萬福

旦云張生俺家有何負足下見棄妾身去衛尚書
家為賢此理安在生云小姐如何聽鄭恒這廝說
張珙之心惟
天可表也唱

落梅風從離了蒲東郡來到京兆府至如見箇佳人
世不曾回顧硬揣着衛尚書家女孩兒爲了春鴈曾

見他影見的則教他滅門絕戶屬叶繩末

反後同

生云道一樁事都在紅娘身上我則將言語傍着
他看他諷甚麼紅娘我問人來說道你與小姐將
簡帖兒去喚鄭恒來紅云我不合與
你作成你便看得我一般了也唱

甜水令 君瑞先生不索躊躇何須憂慮那廝本意便
糊突俺家世清白祖宗賢良相國名譽我怎肯去他

行寄簡傳書

寒叶同
盧反

折桂令 那喫敲才怕不口裏嚼蛆那廝待數黑論黃
惡紫奪朱俺姐姐更做道軟弱囊揣怎嫁兀那不直
錢人樣蝦駒愛你箇俏東君與鶯花做主怎肯將嫩
枝柯折與樵夫那廝靠虛將足下虧圖有口難言氣

分破胸脯

蛆音趨揣平聲
分音鱗脯音甫

紅云張生你若端的不曾做女婿呵我去老夫人跟前一力保你等那廝來你和他對證紅見夫人云張生並不會別人家做女婿都是鄭恒詭計等他兩箇對證夫人云既然他不曾呵等鄭恒那廝來對證了呵再做話說本上云誰想張生一舉成名得了河中府尹老僧一運到老夫人那里慶賀這門親事當初也有老僧來老夫人沒主張便待要與鄭恒若是與了他今日張生來却怎生也本見生敘禮科對夫人云老夫人今日始知老僧說的是張生決不是那一等沒行止的秀才他如何敢忘了老夫人況兼杜將軍是證見如何悔得他這親事旦云此一事必得杜將軍來方可唱

鴈兒落這箇人笑孫龐真下愚論賈馬非英物正授着征西元帥府兼領着陝右河中路

德勝令是咱前者護身符今日有權術來時節定把先生助必將賊子誅那廝不識親疎毀賺良人婦君

若不辨賢愚，便是無毒不丈夫。

術世繩
朱反

夫人云着小姐法，扒房裏去者。紅旦下杜將軍上。
云小官離了蒲關，到普安寺慶賀兄弟。第二來就與兄弟成就了這親事者。生與杜敘禮科云你兄弟托兄長虎威，快申一舉。今日回來，本待做親，有老夫人的姪兒鄭恒來，夫人行謊計，說道你兄弟在衛尚書家作贅了，夫人怒欲悔親，依舊要將小姐與鄭恒爲妻。那里有此道理，道不得箇烈女不更二夫。杜云夫人差矣。君瑞也是禮部尚書之子，況兼又得一舉，夫人亦不招白衣秀士。今日反欲罷親，莫於理上不順。夫人云當初先夫在時，曾許下這廝，不想遇此一難，多虧張生請將軍殺退賊衆，老身不負前言，欲招他爲婿，不想鄭恒來，說道他在衛尚書家做女婿，因此上我怒，依舊許與鄭恒。杜云他正是賊心，可知道誹謗他。老夫人如何便輕信他。淨上云小人打扮的整整齊齊，則等過門做女婿。今日好日頭，牽羊擔酒過門走一遭去。淨見生與杜云生云：鄭恒你來怎麼麼。淨云苦也。小人聞知狀元回來賀喜。杜云你這廝怎生要誑騙人。

妻行不仁之事，我跟前有甚麼話
說我聞奏朝廷，誅此賊子。（生唱）

落梅風你硬撞入桃源路，不言箇誰是主，被東君把
箇蜜蜂兒攔住，你聽咱綠楊影裏啼杜宇，一聲聲道
不如歸去。

（杜云）那廝不去呵，祇候人拿下了。（淨云）不必拿，小人自退道親事與了張生罷。夫人云：相公息怒，趕出去，便罷淨直又出科。淨云：要這性命怎麼？不如綱樹身死，念妻子空爭不到頭，風流自古愛風流。三才氣在千般用，一日無常萬事休。（做死科）夫人云：俺不曾逼死他，我是他親姑娘，他又無父母，我做主葬了者。杜云：請小姐出來，今日做箇慶賀的筵席，着他兩口兒成婚者。且與紅上做拜科。齊唱：

沽美酒門迎着駟馬車，戶列着八椒圖，娶了箇四德
三從宰相女，平生願足，托賴衆親故。（足叶並上聲）

太平令 若不是大恩人拔刀相助，怎能勾好夫妻似
水如魚，好意也當時題目，正酬了今生夫婦，自古相
女配夫，新狀元花生滿路。目叶
暮

使臣
上科

錦上花 四海無虞，皆稱臣庶，諸國來朝，萬歲山呼，行
遊羲軒，德過舜禹，聖策神機，仁文義武，朝中宰相賢
天下庶民富，萬里河清，五穀成熟，戶戶安居，處處樂
土，鳳凰來儀，麒麟屢出。熟叶同屬
出叶作

江兒水 謝當今聖明唐帝主，敕賜爲夫婦，永老無別
離，萬古長圓聚，願普天下有情的都成了眷屬。

隨煞只因月底聯詩句、成就了怨女曠夫、顯得有志的狀元能、無緣的鄭恆苦、

鄭衙內施巧計

老夫人悔姻緣

正名

杜將軍大斷案

張君瑞兩團圓

張君瑞要做東牀婿

法本師住持南瞻池

總目

老夫人開宴北堂春

崔鶯鶯待月西廂記

注二十一條

新水令

一鞭騎馬出皇都、舊作玉鞭、與下玉堂重、及驕作嬌、俱非、

駐馬聽

當初迷戀鴛鴦、拋棄功名、如無意求官、有心聽講之類、似癡呆懵懂一般、故曰如愚、如今纔得了正項功名、耐得平日讀書之志也、蒲東路、古本作蒲東語、似不妥。

喬牌兒

使數猶言使用人也、亦係方語、元詞屢用、末句、雍熙樂府作有些事故、以甚字仄聲不叶耳、然此句譜只五字句、以有字作襯字、自叶矣。

鴈兒落

唐周昉善仕女圖徐云敘得雅而妥

德勝令

君子斷其初是當時見成語謂君子當決斷於起初也元詞屢用此語北人方語謂牛爲丑生魔合羅劇老丑生無端忒下的曲江池劇白打這小丑生又緋衣夢劇殺了這賊醜生天平地平鴛鴦被劇去了那箇醜生撞着這箇短命丑醜聲同通用賊醜生蓋罵鄭恒爲賊牛也無徒謂無藉之徒木驢副人刑具也

慶東原

習斷習斷不明自展污了婚姻簿七字句襯二字不明白連下

遂不可解

教養京西補記

卷五

三

齊雲

鴛鴦決無配鄭恒之理。若如此，是連理之樹，生於糞堆，比目之魚，生於淤泥，豈非分明展污了婚姻之簿耶。三夫字，用得天然，以鴛鴦配恒，是殺風景的事，而人品又不相當，是村了風俗，傷了人物也。人物今本作時務，并存。徐云：罵人語有趣，自別。

喬木查

省可裏心頭怒，猶言減省些煩惱也。

攪筆琶

息婦，古本作新婦。然北人鄉語，類唾妻爲息婦。予不

大抵爲
人出罪
必認見
的確始
能服人
吾謂論
詞亦然

若從今本、今本不甫能得做夫妻、妻字不韻、誤、古本
作妻夫良是、但與上句下了些死工夫、押兩夫字重、
秣陵本作夫婦、婦字復仄聲、不叶、今並存、金本以至
如夫人誥、敕縣君名稱二句、作白、渠以較元譜多此
兩語、且俱不韻、故耳、朱本亦遂因之、不知此調末段
增減句字、與句不必韻、元有此體、白仁甫秋夜梧桐
雨劇、他不如呂太后般弄權、武則天似篡位、周褒姒
舉火取笑、紂妲己敲脛觀人、早間把他哥哥壞了、貴
妃有千般不是、看寡人也合饒過他、一面擒拏、上六
句全不用韻、直至末句、以一韻收之、正此體也、刻地、

猶言平白地也。賍誣古本作賍語誤。

沈醉東風

董詞比及夫妻每重相遇，各自準備下手，言萬語及至相逢，却沒一句。

落梅風

蒲東郡，今本作蒲東路，然首句元不押韻，言自蒲東至京兆一路見婦人，卽回顧尚不爲焉，存入贅衛尚書家之事乎。

甜水令

言張生不必疑慮，鄭恒這樣人，我決不替他寄簡傳。

書也

折桂令

喫敲木罵鄭之詞。曲江池劇。那其間悔去也。喫敲賊
酷寒亭劇。喫劔敲木。羅貫中龍虎風雲劇。一箇箇該
剛該敲。古本作敲頭。無據。敲亦刑也。詞隱生云。南曲
所謂喬木乃敲才之省文。訛字也。孫繼昌散套。寄與
你箇三負心的敲才。自思省。數黑論黃。謂其言之不
實。正嚼蛆之意。惡紫奪朱。斷章取義。惡張生形已之
短也。囊揣不硬。揅之意。馬東籬黃梁夢劇。俺如今鬢
髮蒼白。身體囊揣。鄭德輝梅香劇。往常時病體囊

搯玉壺春劇那里怕邏惹着這囊揣的秀才我則怕
兀良殺軟弱的裙釵人樣蝦駒古注謂猶俗言蝦兒
樣人不能偃仰成施之疾也太平樂府高安道詞靠
棚頭的先蝦着脊背言鶯鶯便極軟弱不畏進亦不
嫁鄭恒這等人樣蝦駒的人也愛你箇俏東君與鶯
花做主以向日退兵活命之恩言也鶯虛挾詐也虧
圖謀害也關漢卿寶娥冤劇使了些不着調虛鶯的
見識後庭花劇教把誰虧圖秀大用力之謂謂氣之
甚而至破胸脯也

鴈兒落

董詞文章賈馬豈是大儒智略孫龐是真下愚英武
笑韓彭不丈夫末二句言正管得鄭恒着也

德勝令

前日能退孫飛虎今日必有權術以退鄭恒也不識
親疎只以情愛言張生是親鄭恒是疎也

落梅風

東君指杜將軍古本作東風咱語詞不作我字用舊
綠楊影裏聽杜宇與上你聽咱之聽重非

自舊作孤云着喚鶯鶯出來云云將軍不當云喚
亦不當稱鶯鶯若作夫人說又非作者以將軍玉

成其婚之意從今本作請小姐出來餘從古本

活美酒

八椒圖楊用修稊林伐山引菽園雜記謂龍生九子不成龍各有所好如黿蟲鳴吻之類椒圖形似螺螄性好閉故立於門上又尸子云法螺蚌而閉戶後漢禮儀志殷以水德王故以螺着戶今門上銅環獸面一名椒圖元詞所謂戶列八椒圖以此菽園雜記原文謂出山海經博物志今二書皆不載

太平令

當時題目指退賊兵言此張生好意今生既成夫婦

正足以酌之而無恨也。自古相女配夫，各二字成句，詞隱生云：相女配夫，蓋成語，相猶視也，視其女而配夫，言佳人必配才子也。

隨煞

無緣，諸本俱作無情，誤甚。

諸本曲後有感謝將軍成始終一詩，此盲瞽說場詩也。鈔本總日後有游東蕭寺景荒涼一詩，亦後人咏西廂之作。本記五折，每折後有正名四語，末簡以總目四語終之，此外不容更加一字矣。今并

刪去。東牀塔，舊作東窻，南瞻地，舊作南禪，今佛家

南瞻部州之瞻皆讀作平聲蓋瞻禪聲相近之故
俱誤今改正

新校注古本西廂記卷五

終